

Előfizetési árak:

Egész évre 12 frt.
Félévre 6 „
Nagyedévre 3 „
Egy órá 1 „
Egyes szám 4 kr.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyom-
dája Nagybecskerek, Uri-
utca. 276. sz., hová az
előfizetések és a lap szét-
küldésére vonatkozó felszó-
lamlások intézendők.

TORONTÁL

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP.

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,
Ferencz-József-tér,
Bauer-féle ház
hová a lap szellemi részét
illető minden közlemény
intézendő.

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogad-
tatnak el. Azonkívül az
összes hirdetési irodákban.

Megjelenik mindennap,
vasár- és ünnepnapok
kivételével.

A belbéke.

Nagy-Becskerek, október 11.

Irigység, kajánság és mindama gonosz ösztön, melyek a polgári egyetértés, a belső béke kárára oly szívesen s oly könnyen tolokodnak a felszínre alkotmányos szabadsággal bíró országokban, valóságos orgiákat ünnepeket az utóbbi napokban. Mit mindent nem rúdnak, irtak és telegrafáltak a kárörvendő külföldre a már a legélesebb stádiumba lépett kulturpolitikai harcokról, a szabadelvü-pártban dúló viszályról és a válságról, mely kitorbóban van s fel fogja robbantani a kabinetet!

És mind ez nem igaz, minden koholt, minden a legtisztább, vagyis a legtisztátalanabb rablóhistoria. Igaz, véleménykülönbségek az egyházpolitikai téren léteznek Magyarországon, a szabadelvü-pártban, a klérusban és a minisztériumban is. Hisz szabad férfiakból álló nemzet vagyunk s néptünk kiválóan politikai. Ha a hit ügyeiben mindnyájan egy véleményben lennénk, akkor nem lennének katolikusok és akatholikusok, liberálisok és konzervatívok és radikálisok. A dolog, amiről szó van, nem az, hogy ki mit hisz, hanem az, hogy mint értsenek egyet azok, kiket a vallás egymástól elválaszt s igen gyakran egész természetesen egymással ellentétbe állít, mint lehessen a legbiztosabban ismét helyreállítani a megzavart polgári

együttélést a haza különféle felekezeteihez tartozó gyermekei közt.

Mindenki érzi szívében, hogy a felekezetek közt ma létező viszálynak nem szabad tovább fennállnia, hogy leggyorsabban meg kell történnie a változásnak. Senki sem akarja fenntartani azt az állapotot, amely egyeseket ama kínos dilemma elé állít, hogy vagy lelkiismerete, vagy a törvényes határozatok ellen vétessen. Csak arról van szó, hogy meggyezés jöjjön létre a felett, mely megoldása a kérdésnek teremtené legkevesebb elégedetlenekeket, követelné egyesektől a legkevesebb önmegtartózkodást. Erre nézve természetesen különböző vélemények léteznek, de ez még nem konfliktus és legkevésbé lehet mondani, hogy válsággá élesedik. A jelen órában meg éppen nem. Jelenleg a római katolikus egyház bíborosa a kánon legmagasabb képviselője és a világi jog helytartója, az államhatalom képviselője, a kálvinista igazságügyminiszter Szilágyi Dezsa tárgyalnak egymással a modus vivendi felett a jelen számára és a felmerült nehézségek megoldása felett a jövő részére. És ők azt, amit hazafias fáradozással s oly nagy, rendkívüli elméjükkel keresnek, bizonynyal meg is fogják találni.

A nagy főpap felől biztosak vagyunk: Vaszary Kolos soha sem fog megfélekedni az oltárról, melyet ő maga állított ismételtén a magyar államélet

előterébe, a hazaszeretet amaz oltáráról, a melyen Szent István birodalmának minden polgára, testvéries egyetértésben áldozhat. És a nagy államférfi felől épp oly biztosak vagyunk; ő sokáig fontol és mélyen megfontol, ha aztán cselekszik, akkor feltétlenül igazságosan cselekszik, igazságot szolgáltat az államnak úgy, mint az egyháznak. Ők ketten meg fogják határozni azt a pontot, a hol az eltérő érdekek összeegyeztethetők.

Magyarországon — és ezt jegyezzék meg maguknak az izgatók és a cselészökök, — a katolikus klérusnak egészen más feladatai vannak, mint egyebütt és a korona viselőjének is apostoli rangja van. Az egyházpolitikai kérdés, ha már egyszer szükségessé lett a rendezés, itt egészen más törvények szerint rendeztetik, mint másutt, a hol a klérus nem egyszerűen fontos politikai és közjogi tényező, mint nálunk.

A meseköltők bátran betehetik legújabb kiadásu meséskönyvüket s a gyermekszobába adhatják. Nincs konfliktus az állam és az egyház közt, — néhány káplán nem az egyház, még akkor sem, ha egy-két gyenge prelátus csatlakozik is hozzájuk az öregséggel járó aggodalom miatt — és válság meg éppen nem létezik a kabinetben.

Hogy mily nevetséges e válság koholása, kitűnik már abból az egy mozzanatból is, hogy a minisztertanács

A „TORONTÁL” TÁRCZAJA.

Diplomacziái siker.

Történeti elbeszélés.

— Irta: Hellmuth Ernő. —

Moszkva német negyedében jól látogatott vendéglője volt az öreg de la Croixnak. Franciaországából költözött előbb Rigába, de csak Moszkvában — Szent-Pétervár még nem létezett — jutott jómódba. Vendégszerető házában a felső lakosztályokba örömet jártak a legelkelőbb körök, nemcsak a jó bor kedvéért, hanem oda vonzotta őket a francia vendéglős szeretetreméltó neje és különösen messze földön híres szépségű leánya, a kinek külső előnyei, mint lelki tökélye, megszerették mindenki hódolatát.

Nem csoda, ha I. Péter császár is hallott a szép leányról és mint a nők nagy tisztelője, sok napon megjelent de la Croix vendéglőjében. Az első látogatást a második, harmadik követte és egy szép napon a császár megvallootta elolthatatlan forró szerelmét.

A vendéglős leányának nagyon hiselgett a császár hódolata. Péter férfikora virágjában volt, kevéssel túl a harmincs éven és arcának merész kifejezése, szemének tüze, felépítésének erőlye csaknem ellenállhatatlan varást gyakorolt a női szívekre. Annál inkább csodálkozott, hogy Sasa szívét nem tudta megnyerni. A leány csevegett, mulla

tott vele, de a császár szerelmét nem fogadta el.

Péter magánkívül volt. A szókefűrtő leánya alakja, arca folyton előtte lebegett. De midőn mellette ülve visszatartó szavait hallotta, nem tudta megtalálni a kellő módot, hogy a köztük lévő áthidalhatatlan űrt betöltsse.

A császár Lapuschin Eudoxia Feodorovná-tól elválva, ismét szabad volt. A legelső hercegi családból választatható volna magának nőt, de szilárd elhatározással vált lelkében, hogy Oroszország trónjára csak egy nő méltó hozzája: de la Croix Sasa.

— Mondd ki az igent, — unszoló a leányt — és az én szeretett, bálványozott feleségem, Oroszország császárnője leszel.

A leány kebléből nehezen fakadt fel a szó.

— Nem, uram!

— Mit? Elutasítasz?

— Igen, császár atyuska.

— Es szeretés, Sasa! Oh te nem okozhatsz nekem ily fájdalmat, ki koronával kinállak.

— Bocsásd meg, de én nem lehetek nő.

— Miért? — pattant föl a császár. — Van valaki, a kit elem helyeszesz? Jaj neki, széttiprom, bárki legyen is.

— Uram, légy kegyelmes! — rebegett a leány reszkette és könyvek gördültek alá szép arcán. — Hogy tarthatasz engem magadhoz méltónak?

— Az vagy Sasa, egyedül méltó, hogy trónomat megossz velem.

Le akarta törölni könyeit, de a leány visszariadt érintésétől.

— Hagyja el, uram! — kiáltá határozottan. — Engem nem vakít a korona fénye, nem vágyom utána. Nem az az én boldogságom.

A császár arca elborult; homlokán kidagadtak az erek, szemei villámokat szórtak. — Gondold meg, hogy kényszeríthetlek rá. Megparancsolom neked, alattvalómnak, hogy nőmmé légy.

— Uram, azt nem teheted, azt nem szabad tenned! — felelé a leány bátran. — Saivem nem a tied.

— Saived? — A császár elgondolkozott, aztán így szólt: — Három napi határidőt adok. Akkor eljövök a válaszáért. De okosan határozz!

A leány szomorúan lehajtotta fejét, midőn a császár a szavak után távozott. A másik szobában még néhány szót váltott szüleivel, aztán hallotta lépteit, a mint a lépcsőn lefelé ment.

A szülők összecsapták kezeiket. Nem tudták felfogni, hogy Sasa miért nem akar császárné lenni. Hozzá siettek.

— Megbolondultál! — kiálták. — Ilyesmit egy leány sem utasítana vissza, egyik sem fél szerencsésjéért. Ne vond magadra a császár haragját, tudod, hogy rettenetes tud lenni.

éppen Szilágyi minisztert bizta meg azszal a misszióval, hogy a hercegprimással együtt oldja meg e kérdést, ugyanazt a Szilágyit, a kit a meseköltők Szapáry gróf legélesebb antagonistája gyanánt állítottak oda.

A külön közigazgatási fogházak jövőre meg fognak szünni a képviselőház igazságügyi bizottsága által legközelebb letárgyalt s a háiban is nemsokára napirendre kerülő törvényjavaslat azon rendelkezése folytán, mely szerint a fogház- és elszáras-büntetés bírósági fogházakban fog eszentul végre-hajtatni, habár közigazgatási hatóság szabta is ki a büntetést. E javaslat előrelátható elfogadása esetében külön közigazgatási fogházak nem fognak többé építtetni s a meglévőket, mint értesülünk, toloncs-, esetleg dologházakra fogja a belügyminiszter felhasználni.

Vaszary Kolos hercegprimás, a ki budapesti tartózkodását meghosszabbította, az új Presse tudósítása szerint a napokban palotájában hosszabb ideig tanácskozott Szilágyi Denső igazságügyminiszterrel. Tanácskozásuk tárgyát az egyházpolitikai kérdések képezték.

HIREK.

A kolera ellen. A fekete rém egyre jobban közeledik, s utjában nem ijeszti meg a hűvösödő ősz, a melytől sokan a járvány megszűnését várják.

Távirati jelentéseinkben már említettük, hogy Szegeden minden kétséget kizárólag konstataáltak a kolera jelenlétét.

A kolera tehát már itt van szomszédunkban, a mi arra ösztökéli hatóságainkat, hogy teljes erővel és eréllyel lássanak hozzá az óvintézkedések megtételéhez.

A városi járvány bizottság tegnap délután ülést tartott, a melyen számos oly cikk beszerzését határozták el, a melyek a kolera elleni védekezés alkalmából szükségesek lesznek.

A járványbizottság egyidejűleg felhívta a vasuti állomás főnökségét valamint a gőzhajózási társaság ügynökségét is arra, hogy a Budapesten, szeptember hó 27-étől kezdve feladott árucikkeket raktárában mind elkülönítse. Értesítette egyidejűleg, hogy aszalt szilva, száraz főzelék, mint például bab, borsó, lencse, stb., továbbá tarhonya, riza, zair,

— Oh éppen, mert tudom, sohase lehetnék boldog mellette! — felelt a leány.

— Gondold meg! — kérte anyja.

— Soha! — Sasa határozott.

A czár közvetlen környezete tudomással bírt a dolgokról. Kegyencsnője, Márta, a kinek minden befolyása volt koczkára téve, ha Sasa czárnő leend, minden eszköz felhasználásával meg akarta akadályozni ennek bekövetkezését és a hajdan Moszkva utcáin pástétomot áruló Mencsikoff herceg tanácsára el is határozta, hogy fel fogja keresni Sasát.

Sasa a czár távozása után hálószobájába vonult, hogy egyedül lehessen. Szive és feje tele volt, de egy perczig se habozott a fölött, hogy mit tegyen. Szerelme, melyet eddig szülei előtt is eltitkolt, erőt kölcsönzött neki. Szívvel együtt szavát is adta a szeretett férfinak, kinek kedvéért a világ minden koronáját visszautasította volna. A férfi rangja elég magas volt neki és a külső fénynél sokkal többre becsülte szívének nemességét, mely biztosítéka lehetett a legnagyobb földi boldogságnak.

A szeretett ifjunak értesülnie kellett a dolgokról. Sasa papirost vett elő és remegő

szalonna és szaláminak a városba való behozatalát tiltotta.

Eltiltotta továbbá a Budapesti élelmező összes élelmi szerek behozatalát, tekintet nélkül arra, hogy azok dobozokba, ládákba, papírba vagy bárminemű egyéb burkba legyenek becsomagolva.

Eltiltotta ezenkívül a használt rongyok, butorok és zsákok, valamint nyers bőrök, öreg ruhák és szennyes fehér és ágyneműk behozatalát.

Az érkező szállítmányok sem a vasuti indóházban, sem a gőzhajózási társaság raktárából előzetes fertőtlenítés nélkül ki nem adhatók.

Felszólított a vasuti állomásfőnökség arra is, hogy az érkező élelmi cikkeket a feladó címére küldje vissza, ha pedig ez nem volna lehetséges, bocsássa a feladók rendelkezésére, mert azok a járvány megszűnése után sem fognak a városba bocsáttatni.

*

A nagykikinda-nagybecskerek vasut indóházánál naponként a rendőrség egy meghatalmazottja, valamint egy városi orvos ellenőrzi a Budapesti érkező utasokat.

Az érkezőkről névjegyzéket vezet, valamint nyilvántartja azt is, hogy az utasok hova szállnak, meddig maradnak a város területén, s vajjon egészségesen, vagy betegesen érkeznek-e meg.

A munkás-osztályból valókat, miután a kolera Budapesten is a legnagyobb részben ezek között pusztit, a rendőrség ittartózkodásuk ideje alatt is ellenőrzi, s a városi orvos által megvizsgáltatja.

A utasok máhái közt levő szennyes fehérneműk fertőtlenítés előtt ki nem adhatók.

A rendőrség ez uton is figyelmezteti a kereskedőket, hogy az élelmiszerek megrendelésétől az idő szerint tartózkodják, nehogy kárjuk legyen.

*

A járványbizottság tegnapi ülésén megbizta Reitter Oszkár rendőrkapitányt, hogy 5 kolera felügyelőt és 5 napasámost fogadjon fel. A felügyelők, valamint a napasámosok is, a járvány ideje alatt karszallagokkal lesznek ellátva s a kö-

kézzel írta meg a lefolyt eseményeket, a czár szavait, fenyegetéseit és végül a föltételt, hogy három nap alatt határozni kell.

— Oh barátom, — fejező be levelét, — az felvilágosított arról, mi volna sorsom, ha ne jévé lennék, a ki még szerelmi mámorában is csak a rabszolgát látta bennem. Én nem félek haragjától, de szegény szüleim! És érted is aggódom. Mert az elhatározó napon meg kell vallanom szerelmünket és meg kell mondanom a te édes nevedet. Oh adj tanácsot, de vigyázz lelki nyugalmadra, mely előttem legdrágább. Hátha ellened fordul haragja? Képes megtelepedni állásodról, személyed és királyod méltóságáról. Ennek nem szabad meg-történnie és e szerint határozz. Csak hadd maradjak a te szerető Sasád.

A levél még azon estén a czimzett kezibe jutott. Gróf Kaiserling volt az, I. Frigyes porosz király moszkvai követe. A rideg orosz égalj kissé megrendítette egész-ségét, melyet az orvosok véleménye szerint, csak Olaszország enyhe levegője állíthatott volna helyre. Ezért kérte visszahívását és naponta várta Berlinből a választ.

(Végo következik.)

sönség felkéretik, hogy a biztosok rendelkezéseinek magát alávéssék.

A rendőrség terjedelmes és minden részletre kiterjedő felhívása egyébként holnap lesz a legkiterjedtebb módon közhírré téve.

A felhívásban a rendőrség az óvintézkedések módjára nézve szolgál majd felvilágosításokkal.

— Halálozások. Cserneczi Cserneczy József, nyug. m. kir. kuriai bíró élete 87-ik évében Péczenen meghalt. — Mócs Zsigmond, a „Fiume“ volt kiadó szerkesztője, Ujvidéken meghalt.

— A vásártéri verekedés egyik sebesültje, Csolity Száva, a ki az egész verekedést inszczenirosta és a rendőrt is csaknem agyonsurta, tegnap este 7 órákor kapott sebe következtében meghalt. Báthy Mihály rendőrt ez ügyben ma hallgatja ki Vulkán, vizsgálóbíró.

— Nyilvános köszönet. A nagybecskerek betegsegélyző egyesület „Maskil el dol“ elnöksége kedves kötelességének ösméri azon nemeskeblű hölgyeknek, kik a folyó hó 8-án rendezett tombola alkalmával a tombolajegyek elárúsítása által az egyesület érdekében működtek, hálás köszönetét ezennel nyilvánítani, még pedig a 220 frnyi elért tiszta eredmény a következő hölgyek érdeme u. m.: Blau Juliska, Daun Nelli, Eckstein Ritta, Franz Ilona, Feldheim Irma, Freisberger Selma, Grün Riza, Goldmann Aurelia, Goldmann Teréz, Guttmann Sarolta, Klein Etel, Kadelsburger Regina, Kadelsburger Amália, Krausz Teréz, Kellner Anna, Löwy Irma, Liptay Hilda, Markstein Regin, Markov Jelena, Novak Ilona, Pfneiszl Klára, Popovits Szavetta, Piukovics Irma, Rosenteld Szidi, Ruzsics Draga, Steiner Hermin, Schön Etelka, Szathmáry Sari, Temmer Bertha, Weiss Felicze, Wemberger Irén és Zacharias Ilona. Kelt Nagybecskereken, 1892. okt. 9-én. Az elnökség.

— Óvoda-megnyitás. Béga Szt. Györgyön f. hó 9-én az unjonnan felállított közs. óvoda a község mindkét vallásu lelkészei által felszenteltetvén, a községi iskolaszék, mint óvoda-felügyelőbizottság igen szép megnyitó-ünnepélyt rendezett. Az érdeklődő közönség zsufolásig megtöltötte a nagy tágas termet, midőn délután 3 órákor teljes ornatusban megjelentek Gróss György r. k. és Mihajlovits Jakab g. k. plébános urak, hogy a beszentelést saját vallásuk ritusa szerint eszközöljék. Megelőzőleg Gróss György plébános, mint iskolaszéki elnök szép, szívhez szóló szavakkal üdvözölte a megjelenteket, kiemelte a községi előjárásnak az óvoda felállítása körül szerzett érdemeit s kifejtette az intézet magasatos czélját. Utána Kaufmann István közs. isk. igazgató, mint az óvodának is igazgatója, rövid visszpillantással a ki-develés történetére, ismertette az intézet rendtartását, berendezését s az idevágó törvény rendelkezéseit. Az ünnepély méltó befejezésül a Kölcsey Hymnusz szolgált, melyet egy iskolágyermekből és felnőttekből összeállított nagy vegyes kar szép szabotossággal előadott.

— Lukács Béla miniszter a Délvidéken. Lukács Béla kereskedelemügyi miniszter Szombaton hajnalban a gyoravonattal utazott keresztül Temesvárott Krassó-Szőrén vármegyébe, hol az osztrák-magyar államvasut-társaság bányatelepeit tekintette meg. A minisztert, kinek elegáns szalonkocsija volt becsatolva a vonatba, többen kísérték ez utján. Együtt mentek vele Harkányi Frigyes, Bessenyei Ferenc és Szerb György országgyűlési képviselők, Ludvig Gyula, a m. kir. államvasutak igazgató-elnöke, Abonyi Emil és Schöber miniszteri tanácsosok és Strasser Albert temesvári kereskedelmi s iparkamarai titkár, Temesvárott a miniszter kíséretéhez

csatlakozott Jakabffy Imre, Krassó-Szörény vármegye főispánja. A miniszter legelőször Resiczára utazott, hol a fellobogozott vonat berobogása alkalmával a zenekar a Himnuszot játszotta, azután Gartner főszolgabíró a járás közönsége, Kretsy dr. titkár az uradalmi főtisztartóság nevében üdvözölte a minisztert s a vállalat támogatását kérte. A miniszter feleletében kijelentette, hogy támogatni fog minden törekvést, mely iparunkat és kereskedelmünket nemcsak kulturális, de hazafias irányban is fejleszti. A vasművek megtekintése után bankett volt, azután a miniszter Oraviczára utazott. Oraviczáról a miniszter vasárnap Aninára ment, hol megtekintette az osztrák-magyar államvasutttársaság bányatelepeit. Esti 7 órakor a miniszter és kísérete külön vonaton Temesvárra érkezett, a „Rudolf trónörökös“ szállóba, elment a színházba, hol végignézte a „Madarász“ előadását. A miniszter és kísérete két páholyt foglalt el. Előadás után a miniszter megvacsorált a szálló éttermében, s 11 órakor kihajtatott a pályaudvarra. Fél tizenkét órakor a miniszter visszautazott a fővárosba.

— Jókai Mór délmagyarországi útja — elmarad. A nagy nevű író ugyanis néhány napja influenszában szenved, úgy, hogy szobáját nem hagyhatja el. Jókai állapota szerencsére nem súlyos, de abban mégis megakadályozta, hogy választói közé Oraviczára tervezett útját megtehesse.

— A verseczi honvédelmi vaspiramisára október 6-án, a nemzeti gyász napján felhúzták Hungária ércszobrát. Egyszerű, többnyire szerény viszonyok közt élő polgárok busgólkodtak pár év óta, hogy megteremtésük a szobor felállítására szükséges összeget. Nem indítottak országos gyűjtést, elvül tüzték ki maguk elé, hogy kizárólag a verseczi polgárság összerakott filléreire építik fel az emléket. Ugy volt tervezve, hogy az említett október 6-án egész csendben leleplezik. Közbejött akadályok miatt azonban a szobor csak pár héttel később készülhet el s így a leleplezést el kellett halasztani.

— Egy hírhedt pópa halála. Petreszku Miklós, remetei gör.-kel. román lelkész, ugyanez, a ki három év előtt nyilvánosan imádkozott a remetei templomban, hogy az isten hozza be a muszkákat a magyarok elnyomására, — mint a „D. K.“ írja, meghalt. Tegnep délelőtt szélhűdés érte őt a temesvári gőzfürdőben. Azonnal a közokórházba szállították, hol Braun dr. kórházi orvos vette ápolás alá. Az orvosi segély dacsára azonban fél óra múlva meghalt. Rokonait még tegnap értesítették elhunytáról és ma bejöttek Temesvárra, hogy holttestét hazavigyék Remetére. Petreszku széles körökben mint szenvedélyes nacionalistát ismerték. Három gyermeket hagy hátra, a kiknek szerető apjuk volt. Az egyik fiát Szarvason és Kecskeméten járatta iskolába, a kiből aztán olyan derék magyar fiu lett, hogy mikor atyja a muszkákért imádkozott, keserű szavakban tett szemrehányást atyjának.

— Szabadka és a fogyasztási adók. Szabadka törvényhatósági bizottsága rendkívüli közgyűlésben a városi tanács javaslata ellenére azt határozta, hogy a fogyasztási adókat többé nem váltja meg s ez iránt a kormányval alkuba nem bocsátkozik. Ezen határozat annál nagyobb feltűnést keltett, mert a város hosszú idő óta mindig megváltotta a fogyasztási adót. A közgyűlést ezen határozat honatalára ama körülmény indította, hogy a megváltásból a törvényhatóságnak három év alatt közel 60.000 frt kára volt. Az egészségügyi bi-

zottság javaslatára a tanács elrendelte, hogy a Budapest felől érkező és a Szabadkán küssálló utazók orvosilag megvizsgáltassanak és fertőtleníttessenek.

— Felfüggesztett közs. jegyző. A Jókai Mór koszorus írók által híressé tett Osztrova szigetközség közigazgatási viszonyai nem lehetnek a legjobbak. Szóts Lajos kubini járási főszolgabíró ugyanis a napokban megvizsgálta az osztróvai közs. előjáróság pénz- és ügykezelését s a tapasztalt rendtelenségek folytán Ticseric Alajos közs. jegyző, Bogossánszki Száva bíró és Bogossánszki Jenő pénzszedő ellen a fegyelmi eljárást elrendelte s egyidejűleg Ticseric Alajos jegyzőt állásától felfüggesztette.

— A székesfehérvári új lovaskaszárnyát tegnapelőtt avatták fel diszes ünnepel, a melyre megjelent József főherceg is, a kinek nevét a 700.000 frtba került hatalmas épület viselni fogja.

Magány. Szeretem én a magányt szerfölött,
S azt fellelém én Nagybecskereken...
De nem a zöldellő lombok között
Van a magány, tagadom kerekem.
Magány volt mindig forró vágyódásom,
S lelem egy-egy színi előadáson!

— Kínai ujság a háború ellen. A Cantonban megjelenő „Luig nam yat pao“ egy cikket közölt, melyben világszövetséget akar létesíteni az iránt, hogy azt az államot, mely megkezdte a háborút, tekintélyes pénzbírással sújtják. A jóakaró cikklíres ezen az uton akarja megszabadítani az egyes országokat a hadi költségektől.

— Mindenféle. A valódi kereszténység fogalma, két szó meghatározza: Másoknak élni!

Roussau St. Hilaire.

Hogy ha sórtés képes a szerelmet valakiből kiölni, úgy nála az önszeretet nagyobb volt, mint maga a szerelem.

Montegazza.

— Házi történet. Mondja csak öcsém uram — kérdi egy tekintélyes urambátyám a szomszédságában lakó fiatal házas, micsoda pekoli szíj volt maguknál tegnap?

— Nálunk? Én ilyasmire nem emlékszem.

— De hiszen borzasztó volt az a láрма, meg az a csörömpölés.

— Mikor, bátyám? Én ugyan semmit sem tudok!

— Ugy fél egy tájon lehetett éjszaka.

— Fél egy tájon? Ugy! igaz! Hát urambátyám ilyen csekélységet is észre vesz?

— De töröm a zuszját...

— Mert hát az volt az egész, hogy éjjel után mentem haza s az anyósom azt kérdezgette: hogy mulattam?

Színház.

Tegnap este üres ház előtt színre került Moser vígjátéka: „Egy dalárda-ünnepély viszontagságai.“ A „Könyvtárnok“ kitünő szerzője ebben a műben is megírt ugyan egy-két pompás jelenetet, általában véve azonban csak beszélnek a személyei, cselekvényt a legjobb szemek sem fedezhetnek fel. A jól kidomborított két alak: Hartwig és Schnacke kitünően jutott érvényre. Kövessy játszotta az elsőt kitünő dispozicióban. Jelenését, mikor Schefflerének szerelmet vall, zajosan megtapsolták. Németh János pedig az egyleti szolga szerepében bebizonyította, hogy a maga helyén igen jó színész. A többi szereplők: Bera Paula, Szarvassy, Oláhné, Lip-tay, Kiss Ilona, Szerémfalvy igen jó ensemblel nyújtottak.

Irodalom és művészet.

* Magyar novella-irodalom. Nagybecskereken egész kis magyar írói telep van együtt, a melynek tagjai folyton életjelt adnak magukról. Csak Lauka Gusztáv, Gáspár Imre, Brájjer Lajos dr., Kiss Sándor dr., Törös Tivadar, Jurkovic Aladár, Tószögi Andor dr. és mások neveit említjük, hogy egy kis irodalmi élet felolvasó estélyek és más ily szellemi

mozgalmak lehetőségét kimutassuk. Legújabb Scossa Dezső, Torontálvármegye segéd tanfelügyelője s jeles elbeszélőt mutatja be a „Magyar Dekameron“ című vállalat, mely a legjelesebb hazai novella íróktól közöl egy-egy novellát. Scossa Dezsőtől a 100 füzetre terjedő vállalat már most, a 16. füzetben közöl egy novellát, „Az angyal“ cím alatt.

* Az „Athenaeum lexikona.“ Személyekről, eseményekről, konkrét és elvont fogalmakról lehetetlen mai nap oly ismereteket gyűjteni, hogy az olvasmány és társalgás folyamán számtalan esetben tanácsadóra ne szorulnánk. Ily tanácsadó az „Athenaeum Kézi Lexikona“, mely ezer meg ezer cikkében jó, szabatos tájékoztatást nyújt az emberi ismeretek minden ágáról. A Kézi Lexikonból most jelent meg a 25. füzet, mely Mátyás-tól—Moleschottig terjed, és 2 szép melléklettel van diszítve. A Kézi Lexikon Acsády I. akad. tag által jelesen van szerkesztve, kiállításra fényes, minden sorát hazafias szellem lengi át, — megszerzése pedig olcsó áránál fogva bárkinek is lehetséges. — Az Athenaeum Kézi Lexikonának I. kötete (A—K) már kötve is megjelent és ára diszes és erős félbörkötésben 8 frt, füzve 6 frt. Az egész mű 40 füzetre fog terjedni. Beszereshető 30 krajczáros füzetekben, 3 forintos félkötetekben is. Megrendelhető az Athenaeum könyvkiadóhivatalától Budapest, Ferencziek tere, vagy bármely könyvkereskedőtől.

Táviratok.

A német császár Bécsben.

Budapest, október 11. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Bécsből távirják, Vilmos német császár tegnap este 9 óra 25 perczkor Potsdamból Bécsbe indult. A „Wiener Abendpost“, az osztrák hivatalos lap, ezt írja: „Ő Felsége a német császár holnap Bécsbe érkezik. Két szoros baráti viszonyban álló szomszéd birodalom uralkodóinak találkozásában újabb megerősítést és zálogát látjuk a béke becses biztosítékainak. A tisztán tárgyi szempontokhoz kiváló személyi momentumként járul a benső baráti viszony két dicső uralkodó: Habsburg és Hohenzollern között. Így ma a hü osztrákok és magyarok milliói szívük mélyéből örömtelten a legszívélyesebben üdvözlik felséges uralkodójuk császári barátját és szövetségését.“

Osztrák-magyar katonák a német császárnál.

Budapest, október 11. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Potsdamból sürgönyzik, tegnap este 6 órakor az új palotában 130 terítékű díszebéd volt az osztrák-magyar tisztek tiszteletére. Vilmos császár, ki osztrák-magyar huszár-ezredének egyenruhájában jelent meg, meleg kézzorítással üdvözölte az osztrák-magyar tiszteket. Ebéd előtt átadta a császár a győztes Starhemberg grófnak a császári tiszteletdíjat. Ebédnél Vilmos császár felköszöntötte Ferencz József királyt. Ebéd után takarodó volt. Mikor a császár az osztrák-magyar tisztek társaságában az erkélyre lépett, a tér háttere osztrák és magyar színekben tündökölt.

A kabinetválság.

Budapest, október 11. (A „Torontál” eredeti távirata.) Tegnap 1 órától ötig tartó minisztertanács volt. Megbízható forrásból jelenthetem, hogy elvi differenciák a kabinet tagjai között absolute nincsenek.

Országgyűlés.

(A képviselőház ülése október 11-én.)

Budapest, október 11. (A „Torontál” ered. távirata.) A képviselőház ma délelőtt 10 órakor rövid ülést tartott, melyen bejelentetett a bodajki mandátum megsemmisítése. Az elnök megbizatik az új választás elrendelésével.

Szapáry Gyula gróf miniszterelnök két törvényjavaslatot nyújtott be.

Legközelebbi ülés október 17.

Kossuth nem beteg.

Budapest, okt. 11. (A „Torontál” eredeti távirata.) Kossuth Lajos egészségi állapotáról ma nyugtalanító hírek voltak elterjedve. Rómából érkezett sürgöny szerint azonban a turini polgármester jelenti, hogy Kossuth teljesen jól érzi magát.

Merénylet a m. kir. opera főrendezője ellen.

Budapest, október 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Ma d. u. 1/6 órakor Alszeghy Kálmán operai rendező a próbáról karonfogva jött ki Dálnoky tenoristával. A portással beszélgetve várta őket egy mintegy négy év előtt elbocsátott szinpadai munkás, a ki az érkezők után ment s közvetlen közlőül rálött Alszeghyre. Alszeghy rendező futva menekült a közeli Opera-kávéházba; ő maga felfutott az emeletre, üldözőjét pedig az összecsendült tömeg körülvette s menten agyon akarta verni. A közbelépett rendőrség azonban bevitte a főkapitányságra. Alszeghyt a mentők lakására vitték, a hol az orvosok megállapították, hogy a golyó a baloldal tizedik bordáján hatolt be; állapota nem veszélyes. A részvét színházi körökben igen nagy, tömérdek látogató jelentkezett még az est folyamán. A munkás neve Kióczky József; azt vallja, hogy Alszeghy akadályozta visszavételét az operához, a mit azonban Alszeghy tagad.

Párbajozó ujságírók.

Budapest, okt. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) A fővárosban nagy szenzációt kelt két ismert nem egészen fiatal ujságírónak párbaja, mely ma délelőtt ment végbe egy vívóteremben. Egyessy a magyar távirati iroda igazgatója és Futta k a Budapesti Corresp. szerkesztője, régóta folytatnak hírlapi polemiát. A polemia végül oly személyes jelleget öltött, hogy a párbaj elkerülhetlen lett. Ma reggel verekedtek meg kardra. Futta k súlyosan megsebesült.

A kolera.

Budapest, október 11. (A „Torontál” ered. távirata.) Tegnaptól ma délután négy óráig 64 megbetegedés, 21 halálozás történt. E szerint a kolerajárvány ismét terjed.

Budapest, október 11. (A „Torontál” eredeti távirata.) Esztergom megyében, a mint Esztergomból jelentik, Barth községben egy földműves koleraünetek közt meghalt.

Budapest, október 11. (A „Torontál” eredeti távirata.) Tegnap éjféltől délig 10 betegedési és 4 haláleset fordult elő. Tehát tetemes csökkenés mutatkozik. Az orvosok véleménye szerint a járvány egy hét múlva teljesen meg fog szünni.

Budapest, október 11. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mohácsról távirják: Egy ide Budapestre érkezett hajón koleraiban megbetegedett egy matróz. Beszállították a kórházba.

Budapest, október 11. (A „Torontál” eredeti távirata.) Hamburgból jelentik, hogy ott 21 betegedés, 4 haláleset történt újabban.

A kolera Temesvárott.

Budapest, október 11. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Temesvárról sürgönyzik, nagy pánikot idézett elő az, hogy Horváth János nevű egyén hirtelen rosszul lett és koleraünetek mutatkoztak. Azonnal bevitték a kórházba, a hol az orvosok konstatálták, hogy nem kolera.

Bucsuzó főispán.

Budapest, október 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Domahidy Ferencz-től, Szathmárvármegye volt főispánjától Szathmármegye összes intelligenciája, még pedig párt- és felekezeti különbség nélkül, megható bucsu volt. Szathmáron fényes díszbéd tartatott, melyen hölgyek, papság és katonaság is megjelentek.

A „Hymnusz” Szabadkán.

Budapest, okt. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szabadkán — a mint onnan sürgönyzik — tegnap este a színházban „Felhő Klári” előadásának elején Kölcsey hymnusát énekelte a társulat; a közönség állva hallgatta az éneket, többször megismételte. Mamusich prépost röpiratot adott ki, a melyben eljárását védelmezi. Ugyanis ma Kalocsára utazott, hogy Császkára érkezők jelentést tegyen a nagy port felverő ügyről. Vele egyidejűleg érkezett Kalocsára a gyűlés felirata.

Ledőlét hid.

Budapest, október 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Temesvárról sürgönyzik, hogy a régi saaghi Temes-híd, melyet most lebontanak, borzasztó robajjal összedült, maga alá temetve a munkásokat. Ezek közül Hubert János kovács legény halva maradt, kettő életveszélyesen, többen súlyosan megsebesültek. A birói vizsgálat megindított.

Öngyilkos fiatal leány.

Budapest, október 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Lugosról jelentik, hogy Polnitsky Katicsa ritka szép 14 éves leány, titokzatos körülmények közt megmérgezte magát.

A Pasits elleni merénylet.

Budapest, október 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Belgrádból jelentik, hogy a kormány An-

donovics legfőbb ítélőszéki bírót Pozsarovátzra kiküldte teljhatalmu kormánybiztosul a Pasits merénylet alapos megvizsgálására.

Budapest, október 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Belgrádból sürgönyzik, hogy a Pasics elleni merénylet tárgyában indított vizsgálat kiderítette, hogy egy pandur fegyvere véletlenül elsült. A merénylet föltevése ki van zárva.

A tőzsdéről.

Budapest, október 11. (A „Torontál” eredeti távirata.) A gabonátőzsdén 65 ezer métermázsa forgalom, öt krajczár emelkedés.

Délutáni tőzsde.

Budapest, október 10. (A „Torontál” eredeti távirata.)

Gabna:

Buza őszre 7.50—52.

Buza tavaszra 7.84—86.

Tengeri máj.—jun. 5.11—13.

Zab őszre 5.43—45.

Zab tavaszra 5.68—70.

Káp.-r. jan.—febr. 11.90.

Közgazdaság.**Sertésvásár.**

— A budapest-kőbányai sertéskereskedelmi csarnok távirata, október hó 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Hízott sertés árak: I. Magyar elsőrendű: Öreg nehéz (páronként 400 kggrammon felüli sulyban) 41—42 krig. Öreg közép (páronként 300—400 kggr. sulyban) ——— kr. Fialat nehéz (páronként 320 kggron felüli sulyban ——44 krig. Fialat közép (pkint 251—320 kggr. sulyban) 44 45 krig. Fialat könnyű (páronként 250 kggrig terjedő sulyban) 45.5—46.5 krig. II. Magyar szedett: Nehéz (pkint 280 kggron felüli sulyban) 41—42 kr. Közép (páronként 220—280 kggr. sulyban) 43—43.5 krig. Könnyű (páronként 220 kilogrammig terjedő sulyban) 45—46.5 krig. — Szerbiai: Nehéz (pkint 260 kgr. felüli sulyban) 41.5—42 krig. Közép (pkint 220—260 kggr. sulyban) 41.5—42 krig. Könnyű (pkint 220 kggrig terjedő sulyban) 42—42.5 krig. Sertéslétszám 1892. október hó 7-én volt készlet 131614 drb. 1892. október 8—9-én felhajtott 2935 darab. — 1892. október 8—9-én elszállított 3215 darab. 1892. október 10-én maradt készletben 131334 drb. — A hizottsertés üzletirányzata: lanyha.

A közönség köréből.*

Tekintetes szerkesztő ur!

Engedje meg t. szerkesztő ur, hogy becses lapjában emeljem vádló szavamat Nagy-Torák község előjáróságának páratlan közönye fölött, mit most ezen válságos időben a közelgő szörnyeteg, a kolera-járvány iránt tanusít.

Az iskolák dezinficiálatlanul, piszkosak, sőt a községi iskola e tanévben sem felmosva, sem egy esetben is kisöpörve nem volt. A községi orvos a közegészségügyi jegyzőkönyvbe bár a legszigorubb utasítását adta az iskolák tisztántartása és dezinficiálása érdekében — mégis azok figyelmen kívül hagyattak.

Ha másutt is ily tiszta lelkiismeretességgel üsnek játékot a felsőbb intézkedésekkel, úgy valóban kár volna, ha azoknak be nem tartóit érdes kezeivel megsimogatni, — a szörny elmulasztaná.

Fogadja tek. szerkesztő ur honfiai üdvözlöttemet s vagyok mindig szolgálatkész hiva.

Nagy-Torák, 1892. október hó 10-én.

Egy nagy-toráki tanító.

* E rovatban közölt kőszédekü közlemények díj-talanul közzétettek, s a felelősség a beküldőre illet.

REGÉNY-CSARNOK.

Az emberi fenevad.

(La bête humaine.)
Regény.
— Irta: Zola Emil. —
MÁSODIK FEJEZET.

(16-ik folytatás.)

Megmondja-e azt, a mit a gyorsvonat robogása közben látott? Végre elhatározta magát, hogy megmondja, mert mitől is tarthatott volna ebben az esetben? Kétségtől ez kötelessége is volt. Hanem a felett gondolkodott, hogy mi haszna lesz ebből s mi haszna lesz a vizsgálatnak.

Hissen nem tudott egyetlen tényt, egyetlen részletet se mondani a gyilkos személyről. Valóságos bolond lenne, ha belekeverednék ebbe a dologba, a nélkül, hogy az idő pocsékolásért magának, vagy valaki másnak valami hasznot szerezne. Nem, nem, inkább semmit sem szól. Végre elment, még egy tekintetet vetve a halottra, melyet a lámpa sárga fénye halványan világított meg. Valami hideg köd szállt le erre az elhagyott tájra, mely szomorú egyhangúságát csak emelte. Vonat után jött. Egy nagyon hosszú vonat Párisba ment. A gőz kiszámíthatatlan ereje vitte azt az ismeretlenbe, a haladás felé. Rajtuk senki még csak nem is gondolt arra, hogy egy majdnem lefejezett ember holtteste mellett mentek el, mely embert egy másik ember tette tönkre.

A következő napon, egy vasárnap, reggel 5 órakor Havrenak valamennyi harangja megszólalt és Roubaud a csarnokba lépett, hogy szolgálatát megkezdi. Még tulajdonképpen éjszaka volt, de a tengerről jövő szél szétkergette a ködöt, mely Saint Adressetől Tournevilleig terjedt Keleten egy kissé világosodni kezdett az ég, mely kék volt és a csillagok még ragyogtak rajta.

A csarnokban a gáslángok még égtek, de lángjuk már halványodni kezdett a reggeli szürkület folytán. A munkások az alinspektor felügyelete alatt azzal foglalkoztak, hogy összeállítsák a montvilliersi vonatot. A várótermek ajtóit még be voltak csukva, néptelenül állt ott a Perron s csak az állomásai örök voltak láthatók.

A mint Roubaud elhagyta lakását, mely a várótermek mellett volt, a pénztárnok nejét, Lebleu asszonyt pillantotta meg, a ki szoborként állott a fősszopsornán, mely a hivatalnokok lakásaihoz vezetett. Ez a hölgy már hetek óta felkelt éjszaka, hogy kikémlelje Guichon kisasszonyt, a jegyelárusítót, a ki az ő véleménye szerint tiltott viszonyt folytatott az állomás főnökkel Dabadie urral. Egyebekben pedig semmit sem tudott felfedezni eddig, sem egy árnyalatot, sem egy lélekzetet. Azonban ma reggel bámulva tért vissza férjéhez, mert azt látta, hogy nemcsak Roubaud hagyta el ilyen jókor a lakását, hanem a szép Severine is teljesen fel van öltözködve, meg van fésülködve, és a vendéglőbe megy, s a ki rendes körülmények között még 9 órakor is ágyban van. Lebleu asszony azonnal felkeltette férjét és jelentette neki ezt a rendkívüli körülményt. Előtte való este a gyorsvonat után feküdtek le, mely 11 óra 5 perccor érkezett Párisból. A jó asszony azonban előzőleg jól a végére járt annak a dolognak, hogy mi van Roubauddal az alprefekt esetéből kifolyólag. Roubaudék magatartásából semmit sem tudott kivenni a jó asszony, mert éppen úgy néstek ki mint máskor szoktak. Egész éjfélig folyton hegyezte a füleit, de semmi zaj nem hatott hozzá azok lakásából; bizonyára azonnal elaludtak. Utasában keresni az okot megint nem lehetett, mert akkor fel sem kelt volna Severine ilyen jókor. A mint a pénztáros hallotta ezeket a dolgokat, azt kérdeste nejétől: milyen arcot mutatott Severine?

As asszony azon fáradozott, hogy azt saját arczjátékával a leghűbben visszaadja: Mereven nézett nagy szemével, melyeket sötét szemöldök és szempilla árnyalt, semmi megindító nem volt rája; szóval úgy nézett

ki, mint egy nő, a ki egész éjjel utazott. Majd a másik nap folyamán kell antán megtudni, hogy mi is történt hát valójában.

A Perronon Roubaud ott találta kollégáját Moulint, a kinek éjei szolgálata volt. Átvette tőle a szolgálatot, mi közben ez néhány lépést sétált vele, elbeszélvén azt, a mi éjjel történt, t. i. illik, hogy tolvajokat fogtak éppen abban a pillanatban, a mint a málna feladásánál lopni akartak. Három embert, a kik hanyagok voltak a munkában, el kell küldeni, két csavarlánc a montvilliersi vonat rendezésénél elszakadt Roubaud hallgatagon egykedvű arczczal figyelt mindezekre.

Egy kissé halvány volt, valószínűleg a tegnapi fáradságtól; erre mutattak szeméi is. Ugy nézett ki, mintha még kérdésni akart volna valamit kollégájától, azt, hogy nem történt-e még valami más is.

— Elfelejttem mondani, hogy ennek a wagnak itt kell maradnia, mondá Moulin, tehát ne engedje összekapcsolni a 6 óra 40 perces gyorsvonattal.

Egy pillanatig csönd állt be. Aztán Roubaud a legtermészetesebb hangon kérdé:

— Mire való ez?
— Mert az esteli vonatra egy fenntartott kocsi rendeltek. Az ember nem tudja, mikor érkezik a parancs, azért kell ezt itt tartani.

Roubaud megnézte a waggont és mondá:

— Ez könnyen lehetséges.

De mégis más gondolat jött agyába és annak szavakban kifejezést is adott:

— Ez mégis csak borsasztó, hogy ezek a gazemberek hogyan mossák a kocsikat. Ez a koci úgy néz ki, mintha 8 nap óta nem szedték volna le róla a piszkot.
— Elhiszem azt, mondá Moulin, azzal a vonattal, mely éjjeli 11 óra után jön be, nem törődik az ördög sem... Még meg lehet elégedve az ember, ha a ficzkók kissé megvizitálják a kocsikat. Egy ilyen kocsi-ban nem régiben egy sarokban ülő utast aludni hagytak egész reggelig.

Egy ásitást nyomott el és úgy gondolkodott, hogy jó lesz egy kissé lefeküdni. Már el akart menni, mikor visszahonta a kíváncsiság.

— Nos és az ön ügye az alprefekttel? Rendbe jött minden?

— Igen, szerencsés utunk volt, én meg vagyok elégedve.

— Annál jobb... Gondoljon csak arra, hogy a 293. számú koci itt marad.

A mint Roubaud egyedül maradt, lassan a montvilliersi vonathoz ment, a mely már készen állott. A váró termeket már kinyitották és ott utasok jelentek meg: vadászok a kutyáikkal, két-három kispolgári család, a kik fel akarták használni a vasárnapot, de egészben kevés ember volt. A mint ez a vonat is tova robogott, nem volt vesztetni való idő, mert mindjárt erre rendeznie kellett a vegyes vonatokat, melyek Rouenbe és Párisba voltak menendők. Ez idő szerint a forgalmi személyzet nem volt olyan nagyszámú és így az alinspektornak ugyancsak kellett fáradoznia.

(Folytatása következik.)

Bérlet VÁROSI SZÍNHÁZ 8. szám.

Kedden, 1892. évi október hó 11-én.

SZÉP HELENA.

Parodistikus operette 3 szakaszban. Irták Mailhac és Halévy, zenéjét Offenbach. (Rend. Kövessi. Karnagy Németh.)

Személyek:

- | | | |
|--------------------------------|---|-------------------|
| Agamemnon, királyok királya | — | Liptay Lajos |
| Clytemnestra, neje | — | Oláhné Henriette |
| Orestes, fiuk | — | Kiss Ilona |
| Menelaus, király | — | Kövessi Albert |
| Heléna, neje | — | K. Iványi Mariaka |
| Calchas, Vénus templomának őre | — | Németh János |
| Páris, Priam trójai király fia | — | Nagy Imre |
| Achilles, a hősz | — | Deréki Antal |
| 1-ső) Ajász | — | Vágó István |
| 2-ik) | — | Szerémfalvi Béla |
| Phylakom, templomszolga | — | Radnay György |
| Eutyclos, lakatos | — | Fekete Pali |
| Thetis) | — | Baracsi Eszti |
| Parthemis) udvarhölgyek | — | Jenei György |
| Leena) | — | Tajti Etel |
| Bachis, szobaleány | — | Takács Lina |

Kesdete pont 8 órakor este.

VASUTI MENETREND.

Ervényes 1892 október 1-től.

Menetrend a Nagy-Kikinda—Nagy-Becskerék vasútvonalon

Nagy-Kikinda—Nagy-Becskerék.	3512	3514	3502
	v. v.	v. v.	sz. v.
	I. II. III. osztály		
Budapest ind.	6.30	8.25	2.35
Temesvár "	9.50	11.30	4.00
Nagy-Kikinda	3.05	4.05	7.20
Karlova	4.09	4.46	8.04
Beodra	4.28	4.57	8.19
Török-Becse—Aracs	5.36	5.36	9.02
Kumán	6.06	5.56	9.22
Melencze	6.40	6.15	9.42
Ellemér	7.09	6.34	10.01
Nagy-Becskerék	7.33	6.51	10.18

Nagy-Becskerék—Nagy-Kikinda.	3501	3511	3518
	sz. v.	v. v.	v. v.
	I. II. III. osztály		
Nagy-Becskerék ind.	5.50	12.00	7.20
Ellemér "	6.08	12.21	7.44
Melencze "	6.30	12.51	8.16
Kumán "	6.46	1.11	8.37
Török-Becse—Aracs	7.11	1.49	9.19
Beodra "	7.45	2.29	10.04
Karlova "	7.56	2.42	10.22
Nagy-Kikinda	8.36	3.30	11.18
Temesvár	—	5.20	4.24
Budapest	1.30	—	7.10

Menetrend a Torontál helyi érdekű vasutak vonalain

Versecz—Nagy-Becskerék.	3647*	3601	8611
	v. v.	sz. v.	v. v.
	I. II. III. o.		
Versecz ind.	—	—	12.00
Versecz-Rét	5.50	2.20	—
*Temes-Paulis	5.57	2.25	—
Bethlen-Tanya	6.03	2.32	—
*Szivattyutelep	6.11	2.42	—
*Loudon-Tanya	6.22	2.55	—
Nagy-Margita	6.29	3.04	—
Zichyfalva	6.37	3.13	—
Györgyháza	6.49	3.25	—
Szécsénfalva	7.01	3.40	—
Ó-Lécz	7.16	3.57	—
Kanak	7.24	4.07	—
Bóka	7.33	4.19	—
Szécsány	7.49	4.38	—
Párdány l. alul	8.00	4.52	—
Szécsány ind.	4.01	8.10	5.07
Szárcsa	4.27	8.24	5.24
*Lajosmajor	4.41	8.37	5.37
*Pusztá-Kenderes	4.50	8.43	5.46
Lázárföld	5.01	8.51	5.57
Nagy-Becskerék-Bégapart	5.32	9.15	6.31
Nagy-Becskerék	—	—	6.36

Nagy-Becskerék—Versecz.	3602	3612
	sz. v.	v. v.
	1., 2., 3. o.	
Nagy-Becskerék ind.	8.15	—
Nagy-Becskerék-Bégapart	8.22	4.10
Lázárföld	8.50	4.43
*Pusztá-Kenderes	8.56	4.51
*Lajosmajor	9.2	4.59
Szárcsa	9.16	5.23
Szécsány	9.20	5.38
Szécsány ind.	9.44	5.53
Bóka	9.57	6.08
Kanak	10.14	6.28
Ó-Lécz	10.23	6.40
Szécsénfalva—Ráros—Istvánvölgy	10.32	6.57
Györgyháza	10.42	7.11
Zichyfalva	10.54	7.36
Nagy-Margita	11.09	7.55
*Loudon-Tanya	11.18	8.04
*Szivattyutelep	11.26	8.13
Bethlen-Tanya	11.39	8.27
*Temes-Paulis	11.47	8.37
Versecz-Rét	11.53	8.45
Versecz	11.59	8.56
Temesvár	—	3.16

Szécsány—Párdány.	3702	3712
	v. v.	v. v.
	II. III. o.	
Szécsány ind.	9.34	5.48
Módos	9.56	6.15
*Fény	10.07	6.27
Párdány	10.18	6.39

Párdány—Szécsány.	3713	3711
	v. v.	v. v.
	II. III. o.	
Párdány ind.	7.00	3.50
*Fény	7.13	4.03
Módos	7.27	4.18
Szécsány	7.50	4.41

Az éjjeli órák — esti 6 órától fogva reggeli 5 óra 59 perczig — a perczek számjegyeinek aláhúzása által (6.00—5.59) vannak megjelölve.

A *gal jelzett állomásokon a vonat csak feltételelesen fel- vagy leszállás végett áll meg.

Felelős szerkesztő: **Dr. Brájjer Lajos.**
Főmunkatárs: **Jurkovic Aladár.**

H i r d e t é s e k.

35. árva. szám 1892.

(484—3.1)

Árverési hirdetmény.

Torontálvármegye árvaszékének 1892. évi augusztus hó 24-én kelt 20916. és 23151. 1892. számú megbízó végzése folytán alóliirt főszolgabíró részéről ezennel köz-
hírré tétetik, hogy a néh. Hlavathy Mária férj. Báró
Kaas Ervinné hagyatékát képező, Ujfalu község 10. és
12. számú tjkvben A. I. 1. sor. 1. 71.-II. és A. I. 1. sor.
1.-71.-13. h. r. szám alatt felvett ingatlanok — mely
55 hold és 1042 □ ölnyi szántóföldből áll — folyó évi
október hó 17-én d. e. 10 órakor Ujfalu község házánál,
az alábbi feltételek mellett; önkéntes árverés útján örök
áron eladatni fognak.

Árverési feltételek:

I. Kikiáltási ár 6600 forint; árverelni szándékozők
köteleztetnek annak 10 százalékát bánatpénz gyanánt
letenni.

II. A fent hivatolt ingatlanok mindegyikére s külön-
külön a temes-begavölgyi vízszabályozási társulat javára
mellékjelzálogképpen összesen 7213 frt 88 kr. és jelzá-
logképpen C 7. és 8 t. a. résztörlesztés folytán ugyanannak
javára 418 frt 79 kr. bekebelezve van, mely vevő által
lesz fizetendő.

III. A vételár az árverés jogerőre emelkedése és
jóváhagyása után legkésőbb 8 nap alatt egyszerre lesz
fizetendő a megye árvapénztárába.

IV. Árverési vevő bárki legyen is az özv. Gyer-
tyánffy Lászlóné javára utszolgalmat engedélyezni köte-
les mint az eddig is volt.

Bánlak, 1892. évi szeptember hó 30-án.

Botka, főszolgabíró.

8071. tlkvi sz. 1892.

(213—1.1)

Árverési hirdetmény.

A módosi kir. járásbíró mint tlkvi hatóság köz-
hírré teszi, hogy dr. Orsó Mátyás végrehajthatónak Dra-
gacski Zsiva, Dragacski Kuzman és Matics Stefan végre-
hajthatást szenvedett elleni 260 frt tőke, ennek 1891. évi
junius hó 11. napjától számítandó 6 százalék kamatai
65 frt 10 kr. eddigi úgy 10 frt jelenleg megállapított
árverés kérés költsége iránti végrehajtási ügyében a
módosi kir. járásbíró területéhez tartozó: I. A szerbszt-
mártoni 49. sz. tjkvben A. I. 2. sor alatt felvett 800

□-ól pótkertre 49 frt kikiáltási árral. II. A szerbszent-
mártoni 481. számú tjkvben felvett 72. hr. számú és a
szerbszentmártoni 50. sz. tjkvben felvett 73. hr. számú
beltelekre és ezen mindkét beltelekre közösen épít 47.
öi számú házra 500 frt kikiáltási árral. III. A szerb-
szentmártoni 203. sz. tjkvben A. I. 2—13. sor alatt fel-
vett egész urbéri telekből Matics Stefan illető $\frac{1}{4}$ részre
823 forint kikiáltási árral. IV. Az ugyanott felvett \dagger
1832 b. hr. sz. a. 400 □-ól szőlőn az 1881. LX. tcz.
156. §-a alapján egészben 176 frt kikiáltási árral. V.
Ugyanott A. \dagger 2234-a. hr. szám alatt felvett 800 □-ól
szántóból Matits Stefan illető $\frac{1}{4}$ részre 72 frt kikiál-
tási árral az árverést elrendeli és annak folyamatosítá-
sára határnapul 1892. évi október hó 27-ik napjának
d. e. 10 óráját Szerbsztmárton község hivatalos helyi-
ségében az alábbi feltételek mellett kintüzi.

I. Kikiáltási ár a fentebb kitett becsár a melyen
alul is az árverésre kintüztött ingatlan eladatni fog.

II. Árverezni kívánók tartoznak a becsár 10 száza-
lékát az árverés megkezdése előtt készpénzben vagy
1881: LX. tcz. 42. §-ában megjelölt árfolyamán és az
1881. november 1-én 3333. sz. a kelt igazságügyminis-
teri rendelet 8. §-a óvadékképesnek nyilvánított értékpá-
pirban kiküldött kezeihez letenni az 1881: LX. tcz. 170.
§-ában előirt a bánatpénznek előleges elhelyezéséről ki-
állított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kir. járásbíró mint tlkvi hatóság. Módos, 1892.
évi július hó 19-én.

Dr. Forgách,

kir. aljbíró.

3604. kig. szám 1892.

(477—3.3)

Pályázati hirdetmény.

A 300 forint évi készpénzfizetéssel javadalmazott
Dinyás községi irnoki állás f. évi október hó 27-ének
d. e. 9 órájkor Dinyás község házánál választás útján
lévén betöltendő, felhivatnak mindazok, kik ezen állásra
pályázni óhajtanak, hogy minősítésüket igazoló okmá-
nyokkal felszerelt pályázati kérvényüket a választást
megelőző nap déli 12 órájáig alólirott hivatalhoz jut-
tassák.

Párdány, 1892. évi szeptember hó 20-án.

A párdányi járás főszolgabírói hivatala.

H i r d e t é s e k

felvételnek

e lap kiadóhivatalában

Uri-utcza 276-4. szám alatt.

Nyomatott a kiadó Pleitz Fer. Pálnál Nagybecskereken.

Nagy

Előfizet

Egész évre

Fél évre

Negyed évre

Egy óra

Egyes

Kiadó

Pleitz Fer.

dája Nagy

utca 276

előfizetések

küldésére

lamlásol

(—) E

szignatur

sen meg

nyomok

járt a h

záró czá

Anny

ben sok

pezte az

tőlagos

közelebb

volna a

Csáky k

gató Szil

a kormár

Nyilván

kovácsot

dapesti te

hírnását,

ról, Appo

Valósz

tér az eg

fölött az

fogja az

nem egy

táziája te

Sokkal

szen tény

akadémia

tikai Szer

fuzetében

kapacitá

day Sánd

Matleke

tudvalevő

A „T

B

E közbe

egy harm

mácziai üg

a csár elő

Midőn k

az öröm s

a levél tar

— Ez ig

orosz des

személyem

nem fel ke

a csár ked

Megnyom

belépő in

Grubert. M

a kedvesén

Az ősz G

len bizalm

miket a gr

dott, még a

Grube

nyolcz óra

nyitva van

nyom kezé

ma akarok

nemde?